

۴۱

پرونده‌های شماره ۲۲۸ و ۲۲۹

شعبه یک

حکم شماره ۱ - ۲۲۸/۲۲۹ - ۴۹

پرونده شماره ۲۲۸

کایزرانجینیرز اینترنشنال اینکورپوریتد،  
خواهان،

- و -

دولت جمهوری اسلامی ایران،  
شرکت نورد بندرعباس،  
شرکت ملی صنایع فولاد ایران،  
بانک مرکزی ایران،

خوانندگان .

IRAN UNITED STATES CLAIMS TRIBUNAL	دادگاه داوری دعاری ایران - ایالات متحده
ثبت شد - FILED	
Date	۱۳۶۲ / ۲ / ۱۲ 2 JUN 1983
No	۲۲۸-۲۲۹

۲۲۸ - ۲۲۹

پرونده شماره ۲۲۹

کایزرانجینیرز اینترنشنال اینکورپوریتد،  
خواهان،

- و -

دولت جمهوری اسلامی ایران،  
شرکت ملی صنایع فولاد ایران،  
بانک مرکزی ایران،

خوانندگان .

---

حکم براساس توافق طرفین

---

کایزرانجینیرز اینترنشنال اینکورپوریتد، ("کایزر") و دولت جمهوری اسلامی ایران، شرکت ملی صنایع فولاد ایران و شرکت نوردبندرعباس ("بارکو")، در تاریخ ۶ مه ۱۹۸۳ (۱۶ اردیبهشت ماه ۱۳۶۲) درخواست مشترکی را جهت صدور حکم براساس توافق طرفین همراه با مصالحه نامه ای بتاريخ ۵ مه ۱۹۸۳ (۱۵ اردیبهشت ماه ۱۳۶۲) مبنی بر حل کلیه مسائل متنازع فیسه در پرونده های شماره ۲۲۸ و ۲۲۹، در دیوان داوری به ثبت رساندند.

طرفین مصالحه نامه طی درخواست مشترک، موافقت کرده اند که دولت جمهوری اسلامی ایران، شرکت ملی صنایع فولاد ایران و "بارکو" مبلغ -/۴۲۸،۱۹۹ دلار به کایزر بدهکارند.

طرفین مصالحه نامه از دیوان درخواست نموده اند که مصالحه نامه را به عنوان حکم براساس توافق طرفین ثبت نموده و موافقت کرده اند که کلیه ضمانت نامه های بانکی و اعتبارات اسنادی مذکور در مصالحه نامه آزاد شوند.

از آنجا که بانک مرکزی ایران طرف مصالحه نبوده، کایزر طی سند جداگانه ای که در تاریخ ۵ مه ۱۹۸۳ (۱۵ اردیبهشت ماه ۱۳۶۲) در دیوان به ثبت رسانده دعاهای خود علیه بانک مرکزی ایران در پرونده های ۲۲۸ و ۲۲۹ را مسترد داشته است. بانک مرکزی ایران نیز طی نامه ای که در تاریخ ۲۳ مه ۱۹۸۳ (۲ خرداد ماه ۱۳۶۲) ثبت نموده ادعاهای خود در این پرونده را مسترد نموده است.

در این مصالحه نامه، دولت جمهوری اسلامی ایران، شرکت صنایع ملی فولاد ایران و "بارکو" موافقت کرده اند که شرایط مصالحه نامه محرمانه باقی بماند.

دیوان داوری متقاعد شده است که نسبت به این موضوع، در چهارچوب شرایط و مقررات بیانیه دولت جمهوری دموکراتیک و مردمی الجزایر در رابطه با حل و فصل

دعای توسط دولت ایالات متحده آمریکا و دولت جمهوری اسلامی ایران ، مورخ ۱۹ ژانویه ۱۹۸۱ (۲۹ دیماه ۱۳۵۹) دارای صلاحیت است .

دیوان مصالحه نامه را ، طبق مفاد ماده ۳۴ قواعد دیوان داوری ، می پذیرد .

بر اساس مراتب پیش گفته :

دیوان حکم زیر را صادر می نماید .

بدینوسیله مصالحه نامه (موافقت نامه محل و فصل) به عنوان حکم بر اساس توافق کتبی برای طرفین الزام آور است ، ثبت می گردد . بالنتیجه ، خواندگان دولت جمهوری اسلامی ایران ، شرکت ملی صنایع فولاد ایران و شرکت نورد بندرعباس متعهدند که کلاً مبلغ چهارصد و بیست و هشت هزار و یکصد و نود و نه دلار آمریکا (-/۱۹۹،۴۲۸ دلار) به خواهان ، کاپیز انجینیرز اینترنشنال اینکورپوریتد ، بپردازند . تعهد مزبور با پرداخت از محل حساب تامینی مفتوح طبق بند ۷ بیانیه جمهوری دموکراتیک و مردمی الجزایر مورخ ۱۹ ژانویه ۱۹۸۱ (۲۹ دیماه ۱۳۶۲) ابراء خواهد شد .

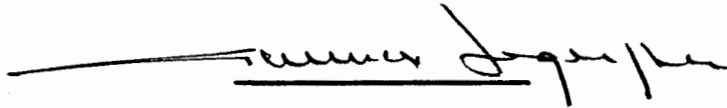
دیوان داوری متذکر می گردد که طرفین موافقت کرده اند کلیه ضمانت نامه های بانکی و اعتبارات اسنادی مربوط به قراردادهای موضوع پرونده های شماره ۲۲۸ و ۲۲۹ ، آزاد بشود .

دیوان داوری تصمیم گرفته است که ، طبق بند ۵ ماده ۳۲ قواعد دیوان ، مصالحه نامه مزبور نباید علنی شود .

دیوان بدینوسیله حکم حاضر را جهت ابلاغ به کارگزارانی به ریاست دیوان تسلیم می نماید .

لاسه ،

به تاریخ دوم ژوئن ۱۹۸۳ (۱۳ خرداد ماه ۱۳۶۲)

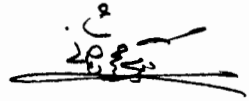


گونا راکرگرن

رئیس شعبه یک



هوارد ام . هولتزمان



محمود م . کاشانی

مخالف در استدلال و موافق در نتیجه